



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ
Η ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ

Βρυξέλλες, 20 Σεπτεμβρίου 2002 (25.09)
(OR. fr)

CONV 289/02

WG IX 4

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

της :	Γραμματείας
προς :	την Ομάδα εργασίας IX «Απλούστευση»
Θέμα :	Συνοπτικά πεπραγμένα της συνεδρίασης της 19ης Σεπτεμβρίου 2002

1. Σύνθεση της Ομάδας

Ο Πρόεδρος κ. Giuliano Amato ανακοίνωσε ορισμένες μεταβολές στη σύνθεση της Ομάδας, στην οποία θα συμμετέχουν δύο νέα μέλη, οι κκ. Nicolas Schmit και Francesco Speroni, ενώ η κ. Linda McAvan αποφάσισε να αλλάξει ομάδα.

2. Χρονοδιάγραμμα και μέθοδοι εργασίας

Εν συνεχεία των παρατηρήσεων των μελών της Ομάδας σχετικά με το έγγραφο CONV 259/02, ο Πρόεδρος υποσχέθηκε να εξετάσει τη δυνατότητα αλλαγής ημερομηνίας των συνεδριάσεων που έχουν προγραμματισθεί για τις 23 Οκτωβρίου, 8 Νοεμβρίου και 20 Νοεμβρίου.

Παρά τις παρατηρήσεις που έκαναν διάφορα μέλη της Ομάδας και λόγω περιορισμένων δυνατοτήτων των υπηρεσιών διερμηνείας των Οργάνων, διερμηνεία μπορεί να γίνεται μόνο στη γαλλική και αγγλική γλώσσα. Σε περίπτωση πραγματικής ανάγκης, θα μπορούσε να εξετασθεί το ενδεχόμενο παθητικής διερμηνείας και σ' άλλες γλώσσες.

Μόνον οι ημερήσιες διατάξεις, τα συνοπτικά πεπραγμένα και η τελική έκθεση της Ομάδας θα μεταφράζονται σ' όλες τις γλώσσες και θα δημοσιεύονται στις ιστοσελίδες της Συνέλευσης. Τα λοιπά έγγραφα θα διανέμονται σε αγγλική και γαλλική γλώσσα. Οι συμβολές των μελών της Ομάδας θα διανέμονται στη γλώσσα που συντάσσονται. Τα μέλη μπορούν να μοιράζουν μεταφράσεις των συμβολών τους.

Η πρόσβαση του κοινού στις συνεδριάσεις της Ομάδας θα πρέπει να οργανωθεί κατά τρόπο ρεαλιστικό, λαμβανομένων υπόψη των δυσκολιών εισόδου στο κτίριο Justus Lipsius για λόγους ασφάλειας και του αριθμού θέσεων στην αίθουσα. Το ίδιο ισχύει και όσον αφορά την παρουσία των συνεργατών των μελών.

Μπορεί να εξετασθεί το ενδεχόμενο ακροάσεων εμπειρογνομόνων.

3. Εντολή της Ομάδας εργασίας

Μετά την γενική παρουσίαση της εντολής της Ομάδας από τον Πρόεδρο (CONV 271/02), μίλησαν πολλά μέλη της Ομάδας, με σκοπό ως επί το πλείστον τον ακριβέστερο προσδιορισμό της εντολής. Εθίγησαν διάφορα θέματα. Κατωτέρω απαριθμούνται όσα εξ αυτών δεν περιέχονται στο ως άνω έγγραφο :

- Ενσωμάτωση των δημοσιονομικών προοπτικών στις Συνθήκες
- Διαδικασία σύμφωνης γνώμης στο πλαίσιο των διεθνών συμφωνιών
- Δικαίωμα νομοθετικής πρωτοβουλίας
- Λεπτομερείς διατάξεις της ψηφοφορίας στο Συμβούλιο με το σύστημα της ειδικής πλειοψηφίας
- Νομοθετικό πρόγραμμα της Επιτροπής
- Διαδικασίες λήψης απόφασης (όχι μόνο στον νομοθετικό και δημοσιονομικό τομέα)
- Έδρα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

Ορισμένοι ομιλητές συμβούλευσαν σύνεση : αν διευρυνθεί υπέρ το δέον το πεδίο των εργασιών, υπάρχει φόβος να πάψει να είναι ορατός ο πυρήνας της εντολής. Ορισμένα από τα ζητήματα αυτά (δικαίωμα νομοθετικής πρωτοβουλίας, ψηφοφορία στο Συμβούλιο με το σύστημα της ειδικής πλειοψηφίας, νομοθετικό πρόγραμμα της Επιτροπής) μπορούν να συζητηθούν στο πλαίσιο των εργασιών της Ομάδας διότι αποτελούν μέρος των θεμάτων που της δόθηκαν προς εξέταση, ενώ ορισμένα άλλα μπορεί να τη δυσκολέψουν στις εργασίες της και να την καταστήσουν αντιπαραγωγική.

4. Συμπεράσματα περί του πρακτέου

Η προσεχής συνεδρίαση της 2ας Οκτωβρίου θα είναι αφιερωμένη στις νομοθετικές και δημοσιονομικές διαδικασίες. Τα μέλη της Ομάδας θα λάβουν εν ευθέτω χρόνω:

- στατιστικές της Επιτροπής σχετικά με τη διαδικασία συναπόφασης,
- πίνακα των υφισταμένων διαδικασιών, όπου θα λαμβάνεται υπόψη και η συμμετοχή των θεσμικών και λοιπών οργάνων της Ένωσης,
- πίνακα με τη βασική διάρθρωση των διαφόρων διαδικασιών, συμπεριλαμβανομένης της διαδικασίας προϋπολογισμού,
- κατάλογο των νομικών μέσων με παραδείγματα χρήσης τους στην πραγματικότητα.

Για να είναι πλήρως ενημερωμένη κατά την εξέταση του θέματος, η Ομάδα θα έχει τη δυνατότητα να ακούσει εκπροσώπους διαφόρων οργάνων, οι οποίοι ασχολούνται εμπράκτως με τις διαδικασίες και εκφράζουν τις απόψεις του οικείου οργάνου. Στις αναγκαίες συνεννοήσεις θα προβεί ο Πρόεδρος.
